

## La histórica fecha del 19 de Noviembre de 1933

# El triunfo de nuestra candidatura, en la capital y en la provincia, ha sido aplastante

### La mujer ha conquistado gloriosamente el mejor trofeo de la victoria

## La emoción del triunfo

Tienen que perdonarnos nuestros lectores si en estas primeras líneas encuentran cierto desorden en las ideas. El triunfo aplastante, clamoroso, de nuestra candidatura, lo mismo, en la capital que en la provincia, no por previsto, ha dejado de impresionarnos jubilosamente, produciendo en nuestro espíritu una emoción intensísima. Y las emociones fuertes no permiten que la inteligencia intervenga con el dominio de la serenidad.

Sentimos en estos momentos un enorme orgullo como castellanos y como burgaleses. Castilla y Burgos, que es su cabeza, persistiendo inmovibles tradiciones, han dado el día 19 de Noviembre a toda España un alto ejemplo de sentimientos católicos, de amor a la Patria y de firme disciplina.

Y al frente de ese consolador espectáculo, como siempre que se trata de defender el espíritu netamente castellano, que es eso, Religión y amor a España, se han destacado nuestras mujeres, las primeras en dar la cara y afrontar todos los peligros, dispuestas siempre a los mayores sacrificios en defensa de los tradicionales sentimientos de la raza.

Teníamos un altísimo concepto de los valores espirituales de la mujer castellana, pero, con su conducta del día de ayer, ese altísimo concepto se ha sublimado.

Y al lado de las mujeres, tienen que ir en la gloria del triunfo, nuestros jóvenes católicos. No todos saben lo que han trabajado durante todos estos días que han precedido a las elecciones y lo que ayer hicieron en todas partes, repartiendo candidaturas, ilustrando a los electores y corriendo de una parte a otra impulsados por el entusiasmo de la causa.

Indudablemente, este movimiento de la juventud hacia las organizaciones derechistas nos anuncia la seguridad, para un porvenir no remoto, del triunfo de nuestros ideales.

Conste aquí nuestra admiración ferviente y nuestro aplauso caluroso a la mujer castellana y a las juventudes católicas.

Si en todas partes se siguieran estos ejemplos salvadores, nada habría que temer por España.

Y creemos que sí, porque las noticias que vamos recibiendo de todas partes, nos hablan de triunfos derechistas que superan todas las esperanzas. Ahora a defender y a consolidar el triunfo y a prepararse, con firmeza y serenidad para nuevas batallas.

¡VIVA ESPAÑA! ¡VIVA CASTILLA! ¡VIVA BURGOS!

## En nuestro centro electoral

Durante todo el día de ayer y la mañana de hoy, nuestro Centro Electoral, ha sido un continuo hervidero.

A él acudían ayer los propagandistas de nuestra candidatura a recibir instrucciones. Por la noche comenzaron a recibirse las primeras noticias, anunciadoras todas del triunfo definitivo, rotundo aplastante de nuestros candidatos.

En la mañana de hoy la concurrencia ha sido extraordinaria. Constantemente llegan nuestros delegados con las actas del escrutinio de los pueblos. Cada acta que se recibe es un sumando más que acrecienta el triunfo. Desde luego nuestros candidatos superan el 20 por 100 de los votantes y puede asegurarse que alguno o algunos de ellos superarán el 40 por 100. Para ellos no habrá por consiguiente segunda vuelta.

Hemos de elogiar la labor formidable desarrollada en las oficinas del Centro Electoral. El entusiasmo con que todos han trabajado constantemente, sin desmayos, en continua tensión, no pueden ponderarse suficientemente. Todos están hoy satisfechos y orgullosos de su trabajo, porque saben que todos han puesto su grano de arena en la preparación del triunfo. Hoy se sienten completamente satisfechos con los continuos parabienes que constantemente reciben de las innumerables personas que visitan el Centro.

Nuestro aplauso entusiasta no puede faltar para ellos.

## Pormenores de la campaña electoral

El éxito obtenido ayer en la capital por la candidatura Central de Unión de Derechas, ha causado enorme júbilo.

En la escuela de niñas del Teatro, el primer voto que se emitió fue el de una conocida dama burgalesa, y la mesa confiada en que la electora figuraba en las listas electorales, depositó el presidente el voto en la urna y al mirar después las listas se encontraron con que no figuraba en ellas.

El orden y la tranquilidad fueron la nota dominante del día. Aquellos grupos que en las elecciones pasadas se veían a las puertas de los colegios, ayer no se vieron por parte alguna, a excepción de las del brazaite encarnado y de los comunistas que vocaban con grandes gritos sus respectivas candidaturas, especialmente cuando entraba en los colegios alguna persona de significación derechista.

Los comunistas en un grupo que no pasaba de unos cincuenta reterrieron a mediodía algunas calles, vitoreando al comunismo, y uno de los candidatos subido en un banco del Espolón dirigió la palabra a sus compañeros.

Desde la una de la tarde en adelante, como ya decimos más arriba, fueron muy pocos los votos que se emitieron, y la sensación que se daba era como si no hubiese elecciones.

Algunos candidatos recorrieron los distritos, y durante todo el día visitaron repetidamente todos los colegios, el Comisario de Policía señor Alonso, acompañado del capitán de Asalto señor Díaz de Tosta.

También el Gobernador civil recorrió a mediodía la población en automóvil.

## El escrutinio

A las cuatro quedaron cerrados los colegios para que votasen los individuos que constituyen las mesas y poco después se volvió a abrir para dar comienzo al escrutinio.

Asistió escaso público, debido al mucho tiempo que se empieza en el recuento de votos por el gran número de candidatos y electores.

A medida que se iban conociendo los resultados, los comentarios que se hacían eran muy sabrosos.

El enorme triunfo conseguido por la candidatura de Unión Central de Derechas era acogido por los católicos burgaleses con efusivas pruebas de satisfacción.

Al centro electoral acudieron infinidad de burgaleses a felicitarlos por el ruidoso triunfo obtenido por la candidatura que con tanto entusiasmo hemos patrocinado desde las columnas de este periódico.

Hubo secciones que no terminaron su labor hasta las doce de la noche.

El resultado de la capital es el siguiente:

- José Martínez de Velasco, 7.321 votos.
- Tomás Alonso de Armiño, 6.934.
- Francisco Estévez Rodríguez, 5.047
- Ramón de la Cuesta y Cobo de la Torre, 4.961.
- Aurelio Gómez González, 4.716.
- Ricardo Gómez Rojí, 3.304.
- Bertrando Ruiz Dorronsoro, 3.077.
- José María Albiñana, 3.035.
- José Bermejo Martínez, 2.609.
- Claudio Sánchez Albornoz, 2.111.
- Dionisio Rueda Peña, 1.846.
- Guzmán de la Vega Revuelta, 2.230.
- José Mingo Escobar, 1.148.
- Luis García Lozano, 2.029.
- Manuel Maura Salas, 1.251.
- Luis Labín Besuita, 2.391.
- Antonio Quintana Núñez, 1.982.
- Domingo del Palacio Álvarez, 1.991.
- Gregorio Villarias, 2.025.
- Moisés Barrio Duque, 2.153.
- Felipe Crespo de Lara, 205.
- Gregorio Fernández Díez, 101.
- José María Molner Escudero, 1.542.
- Angel García Bedoya, 1.054.
- Francisco Martínez Melchor, 555.
- Bertrando Olalla Ramos, 539.
- Emilio Martínez Conde, 13.
- Fabridano Campos Álvarez, 40.
- Mariano San Salvador Díez, 52.
- Jesús San Antonio Santamía, 151.
- Miguel Pérez González, 102.
- Carlos Abad Bernat, 115.
- Francisco Galán Rodríguez, 160.
- Rufino Villasante Zaráin, 96.

## En la provincia

Hemos recibido los siguientes datos de la provincia.

- Aranda.—Señores Estévez, 2.026; Gómez González, 2.011; Martínez de Velasco, 2.213; Alonso de Armiño, 2.064; Cuesta y Cobo de la Torre, 2.058.
- Los demás candidatos, menos de 300 votos.
- Sedano.—Señores Estévez, 154; Gómez González, 154; Martínez de Velasco, 179; Alonso de Armiño, 175; Cuesta y Cobo de la Torre, 170.
- Los demás candidatos menos de 40 votos.

Briviesca.—Señores Estévez, 633; Gómez González, 613; Martínez de Velasco, 785; Alonso de Armiño, 735; Cuesta y Cobo de la Torre, 619; Lozano, 474; Ruiz Dorronsoro, 476; Albornoz, 434; Barrio, 455; Rojí, 213; Albiñana, 172; Bermejo, 183; Bedoya, 125; Molner, 100.

Pampliega.—Señores Alonso de Armiño, 238; Cuesta y Cobo de la Torre, 142; Estévez Rodríguez, 122; Gómez González, 275; Martínez de Velasco, 285; Rojí, 59; Lozano, 194; Maura, 171.

Roa.—Señores Estévez Rodríguez, 558; Gómez González, 490; Martínez de Velasco, 656; Alonso de Armiño, 620; Cuesta y Cobo de la Torre, 655.

Pradoluengo.—Señores Estévez Rodríguez, 516; Cuesta y Cobo de la Torre, 463; Gómez González, 466; Martínez de Velasco, 588; Alonso de Armiño, 537; Quintana, 279; Villarias, 286; Barrio, 280; Labín, 303; Palacio, Melchor, 71; Molner, 34; Mingo, 69; Albiñana, 137; Bermejo, 116; Dorronsoro, 59; Rueda, 19; Rojí, 215; Lozano, 175; Maura, 137; Antonio Martínez, 1; Albornoz, 19; Olalla, 10; Bedoya, 11.

Grasaleña.—Señores Estévez Rodríguez, 94; Gómez González, 87; Martínez de Velasco, 97; Alonso de Armiño, 96; Cuesta y Cobo de la Torre, 74.

Menos de 20 los demás.

Zuñeda.—Señores Alonso de Armiño, 95; Cuesta y Cobo de la Torre, 97; Estévez Rodríguez, 97; Gómez González, 91; Martínez de Velasco, 96.

Los demás menos de cinco.

Galbarros.—Señores Estévez Rodríguez, 60; Gómez González, 46; Martínez de Velasco, 74; Alonso de Armiño, 45; Cuesta y Cobo de la Torre, 54.

Los demás menos de 20. (Rojí, 0).  
Quintanavides.—Señores Estévez Rodríguez, 101; Gómez González, 101; Martínez de Velasco, 101; Alonso de Armiño, 101; Cuesta y Cobo de la Torre, 101.

Albornoz, 34; Dorronsoro, 32; Rueda, 32 y Guzmán 32.

Cardenadillo.—Señores Alonso de Armiño, 133; Cuesta y Cobo de la Torre, 133; Estévez Rodríguez, 130; Gómez González, 122; Martínez de Velasco, 126; Ruiz Dorronsoro, 89; Guzmán, 82; Mingo, 80.

Lozano, 11; Albiñana, 7; Labín, 79; Molner, 18.

Berzosa.—Señores Estévez Rodríguez, 56; Gómez González, 54; Martínez de Velasco, 60; Alonso de Armiño, 56; Cuesta y Cobo de la Torre, 57.

Quintana Martín Gañáez.—Señores Estévez Rodríguez, 186; Cuesta y Cobo de la Torre, 174; Gómez González, 127; Martínez de Velasco, 192; Alonso de Armiño, 178; Rojí, 35.

Fuentebureba.—Señores Estévez Rodríguez, 86; Gómez González, 79; Martínez de Velasco, 82; Alonso de Armiño, 67; Cuesta y Cobo de la Torre, 51; Molner, 5.

Los demás menos.

Santa Olalla.—Señores Estévez Rodríguez, 64; Gómez González, 62; Martínez de Velasco, 62; Alonso de Armiño, 63; Cuesta y Cobo de la Torre, 56.

Navas de Bureba.—Señores Estévez Rodríguez, 67; Gómez González, 67; Martínez de Velasco, 67; Alonso de Armiño, 67; Cuesta y Cobo de la Torre, 67.

Todo el resto.

Castil de Peones.—Señores Estévez Rodríguez, 42; Gómez González, 42; Martínez de Velasco, 38; Alonso de Armiño, 41; Cuesta y Cobo de la Torre, 31; Albornoz, 61; Dorronsoro, 65; Labín 47; Molner, 13.

Villaciervo.—Señores Estévez Rodríguez, 57; Cuesta y Cobo de la Torre, 25; Gómez González, 32; Martínez de Velasco, 58; Alonso de Armiño, 25; Rojí, 46; Molner, 57; Albiñana, 40.

Ureze.—Señores Alonso de Armiño, 107; Cuesta y Cobo de la Torre, 114; Estévez Rodríguez, 104; Gómez González, 104; Martínez de Velasco, 120.

En el Gobierno Civil

A las once de la mañana se nos han facilitado en el Gobierno civil los siguientes datos de la provincia; en estas cifras no se computan los de la capital.

- Martínez de Velasco, 20.230 votos.
- Cuesta, 25.344.
- Armiño, 25.118.
- Estévez, 23.055.
- Gómez, 22.297.
- Molner, 5.256.
- Bedoya, 5.317.
- Melchor, 4.042.
- Olalla, 2.792.
- Rojí, 5.195.
- Bermejo, 2.843.
- Albiñana, 3.378.

No hemos podido adquirir datos de los demás candidatos.

Datos facilitados en el Gobierno civil a la una de la tarde.

- Velasco, 34.953.
- Armiño, 31.950.
- Cuesta, 31.275.
- Estévez, 30.037.
- Gómez, 28.316.
- Ruiz Dorronsoro, 7.084.
- Guzmán, 7.235.
- Barrio, 9.773.
- Lozano, 5.829.
- Rojí, 6.492.
- Molner, 6.502.
- Bedoya, 6.424.
- Rueda, 3.565.
- Albiñana, 4.780.
- Palacio, 8.541.

- Mingo, 4.010.
- Villarias, 8.516.
- Albornoz, 4.780.
- Labín, 9.247.
- Quintana, 7.851.
- Maura, 3.164.
- Bermejo, 3.806.
- Francisco Martínez, 4.786.
- Olalla, 4.319.
- Crespo de Lara, 231.
- Fernández Díez, 223.
- F. Emilio Martínez, 653.
- F. Fabricino Campos, 407.
- San Salvador, 257.
- San Antonio, 166.
- Pérez, 157.
- Galán, 161.
- Villasante, 147.

## Las elecciones en Madrid

(De nuestro corresponsal)

Noticias de las ocho de la noche

### La mañana

Amanece el día 19, fecha de las elecciones, amenazando lluvia. El día desapacible por el aire sulfuroso y frío.

### Constitución de las mesas

A las ocho de la mañana, como marca la ley, se constituyeron las mesas en todo Madrid. En algunos distritos se registraron algunos incidentes, por las protestas que iniciaron algunos interventores socialistas, que a todo lo posible ponían inconvenientes.

### En las puertas de los colegios

A las ocho de la mañana, ya había gran cantidad de público esperando para votar y media hora más tarde se habían formado largas colas.

A las nueve de la mañana todo Madrid se hallaba en las calles para cumplir sus deberes de ciudadanía.

### El voto de las mujeres

Es digno de señalar el hecho de cómo ha respondido la mujer. Ha sido enorme el porcentaje de las que han acudido a votar. En casi todos los colegios del Centro en las primeras horas de la mañana, se ha dado la proporción de cinco votos de mujer por uno de hombre.

### El servicio de enfermos e impedidos

Los tradicionalistas y Acción Popular, unidos a Renovación, han llevado de modo maravilloso la votación de enfermos e impedidos y a pesar de lo desapacible del día, a las doce de la mañana habían ya transportado a los colegios más de un millar de enfermos e impedidos. Al llegar las camillas, de estos los guardias ayudaban a quienes los conducían para que pudiesen ejercer los electores el derecho de sufragio.

### Las señoritas en los colegios

Ha llamado mucho la atención y se ha comentado satisfactoriamente la labor realizada por las señoritas de los partidos de derecha que en las puertas de los colegios vocaban y ofrecían las candidaturas del bloque antimarxista, rivalizando con las de otros partidos en su labor.

### La propaganda comunista

En los alrededores de la Casa del Pueblo es donde se ha hecho más intensa propaganda comunista. Jóvenes han rodeado el edificio y en las calles cercanas no se oía una voz de votar a los socialistas y si atronaban el espacio con la comunista.

### Las características de la lucha

Desde luego puede asegurarse que las características de la lucha es la propaganda socialista y la de las derechas. La república ha sido la más apacada. Se ha notado que la mayoría de los votantes llevaban su candidatura preparada, no habiéndose preocupado la gente de la propaganda callejera. El cuerpo electoral ha salido decidido a votar su candidatura sin preocuparse de más. Únicamente ha causado curiosidad la decisión de la mujer de votar. En algunos barrios muchas mu-

jeres fueron a votar después de misa, con rosarios y libros en la mano. Aunque en algunos sitios quisieron molestiarlas se impuso el buen sentido y el propósito de alguno de no tolerar se las agraviara.

### El ministro de la Gobernación ante el microfono

El ministro de la Gobernación, a las diez de la mañana, hizo la primera referencia oficial de la marcha de la jornada, utilizando el microfono. Dijo que hasta dicha hora transcurrían normales las operaciones de la elección, salvo pequeños incidentes en provincias.

E en el pueblo de Benezuzar (Albacete) un grupo en ademán violento intentó agredir a los guardias de Asalto. Estos repelieron en igual forma la agresión, sin causar víctimas. En el pueblo de Alange (Badajoz) grupos de extremistas recurrieron las casas ejerciendo coacción, pero la poca presencia de la fuerza pública restableció el orden. En los Corrales (Santander) surgió una colisión entre radicales y socialistas, resultando tres heridos. Terminó el ministro insistiendo en afirmar que el Gobierno garantizaba a los ciudadanos la libertad de expresión del sufragio.

### En Gobernación

A la una y cuarto el señor Rico Avello recibió a los periodistas. Manifestó que en toda España transcurrían las elecciones dentro de un ambiente de gran tranquilidad. En Cataluña la huelga de transportes no afecta para nada al curso de las elecciones. En Sestao y Portugalete han ocurrido algunos incidentes. En Sevilla, en el barrio de Amete, un grupo de doce comunistas intentó apoderarse de Unión de Derechas, Juan Alonso, hiriendo gravemente a Juan Morales. En Torremocha, fueron rotas varias urnas, y en incidentes que sobrevinieron han resultado un muerto y dos heridos. En Benicarlo fueron robadas las urnas y fué preciso suspender la elección. En la provincia de Toledo han ocurrido incidentes en los pueblos de Fuenferrada, Tembleque y Carpio del Tajo. En Fuensalida los patronos dispararon contra una fila de obreros, que esperaban ante un colegio, resultando herido Benito Lorenzo. La Guardia civil detuvo al patrono Juan Caro. Hizo resaltar al ministro que ninguna de las víctimas de la jornada de hoy, fué ocasionada por la fuerza pública.

### Incidentes en Madrid

En la calle de García de Paredes unos 300 comunistas, precedidos de una bandera organizaron una manifestación, que recorrió algunas calles de la barriada de Chamberí, profiriendo gritos. De la Comisaría de la calle de García de Paredes salieron fuerzas de Asalto que los dispersaron simulando una carga. Intentaron rehacerse ya varias veces, cosa que impidió la fuerza pública, sin apelar a la violencia. Se practicaron las detenciones de una mujer y cinco hombres.

En la calle de Alcalá, en el co-

(Continúa en la cuarta plana)

## SANATORIO QUIRURGICO

(Nuestra Señora de la Piedad)

QUINTANILLA DE LAS TORRES (Palencia)

Este Sanatorio dispone de todos los medios modernos para practicar con la mayor garantía toda clase de operaciones

Cirugía General y Ortopédica, Dr. Abilio G. Barón.  
Garganta, Nariz y Oídos, Dr. Luis R. Zorrilla

El primer domingo de cada mes despachará la consulta de sus especialidades en este Sanatorio

Análisis de Sangre, Espusios, etc. etc.; Rayos X.  
Sala séptica y Aséptica; Calefacción Central

Consulta de Medicina, Cirugía y Partos Dr. Antonio Santos

Aliron

PARA ABRILLANTAR SUELOS Y MUEBLES

# Écos de la vida local

## Buzones de Buena Prensa

Se advierte a las personas católicas que en la Catedral e Iglesias de San Lorenzo y Merced, se hallan establecidos unos buzones en los que se puede depositar toda clase de periódicos, revistas y escritos en general de sana moral y doctrina que la Asociación Católica de Padres de Familia se encarga de recoger y distribuir en los Asilos, Hospitales y Cárcels.

Jesucristo dice que la palabra es semilla; pues bien, las lecturas son palabra escrita y por eso semilla permanente. Urge, pues, cooperar a esta difusión de buenas semillas, ya que es obra de caridad evangélica.

**MEDICO DENTISTA**  
**Antonio Diez Garcia**  
SUCESOR DEL Sr. NAVARRO  
**RAYOS X**  
Consulta: de 10 a 2 y de 4 a 7  
PLAZA DE PRIM, 23  
TELÉFONO, 212

**TRES MESES GRATIS**  
OCTUBRE - NOVIEMBRE  
DICIEMBRE

puede usted recibir «La Hormiga de Oro», suscribiéndose desde esta fecha por todo el año y pagando la suscripción por adelantado.

Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 24, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.

NO PIERDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

D. ....  
Suscriptor o lector de  
**EL CASTELLANO**  
Domicilio en .....  
Provincia de .....  
Calle .....  
desear recibir un número de muestra.  
Desear suscribirse para 1934 y enviar 25 pesetas por Giro postal.

**No morir sin ver Jerusalén**

Satisfará un santo anhelo y hará a la vez una buena obra. INSCRIBIENDOS COMO CRUZADOS de la Fundación del Excmo. y Rvmo. señor Arzobispo de Santiago de Compostela

En compensación el **PATRONATO PRO-JERUSALEM** OS DARÁ UN VIAJE GRATIS A TIERRA SANTA

Dirigase hoy mismo, pidiendo toda clase de informes al Delegado del Patronato en esta Provincia Sr. D. Manuel Barón Martín, Plaza General Santocildes 4, primer derecha. Burgos.

Disponemos de impresos para petición de enterramiento eclesiástico

**RETALES** Casa Jacinto  
Plaza Mayor, núm. 29  
Gran liquidación de nueve y media a once y media de la mañana

**¡Muy interesante!**  
Con extraordinaria rapidez se realizan gestiones e informes en Ministerios, Centros oficiales y particulares. Se envían certificados de penales, urgentes, a 9 pesetas. Certificados de últimas voluntades y de nacimientos.

**R. NIETO** Tutor, núm. 48 - MADRID  
Se vende papel para envolver

## Teatro Principal

Estreno de "Cuentan de una mujer..."

Aventura llama el adaptador español don Antonio F. Lopina— a esta obra que tiene de común, efectivamente, con las novelas de este género lo que pueden darle los elementos folletinescos muy abundantes en ella. Se respira, pues, a lo largo de su desarrollo escénico un ambiente de interés masiano, desde un punto de vista puramente artístico, y de falsedad e inverosimilitud manifiestas en lo que pretende tener de relación y contacto con la vida.

Por otra parte, no es nuevo tampoco el fondo que podríamos llamar moral del asunto. El caso de aquella mujer de horrible rostro y alma, al parecer tan horrible como el rostro que transforma su espíritu al mismo tiempo que adquiere la perfección y la belleza físicas, por obra y gracia de la cirugía insignie, es la varianza número mil y tantos de un viejo tema muchas veces explotado. Como también lo es el buscar en la juventud, en el amor y en las caricias de un niño el punto de partida de la transformación.

Literariamente, la obra del señor Lopina está a tono con la fevedad dramática de la anécdota. Sin embargo, es justo reconocer cierta ligereza simpática y el sentido agradablemente humorístico de algunos pasajes del diálogo.

El público siguió la marcha de la «aventura» sin gran fusión pero sin impaciencia ni sacrificio alguno. Seguramente que, contribuyó a ello la cuidadosa presentación escénica y la esmerada interpretación con que la avalaron todos y cada uno de los participantes en ella. Especialmente la señora Barrón magnífica, en el contraste de sus dos encarnaciones: el señor Galache, con la autoridad escénica que infunde a cuantos tipos humaniza, y los señores Castillo, San Juan y Bernardos.

J. L.



**Cuide usted su estómago**  
porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vioante  
VENTA EN FARMACIAS

**OPOSICIONES A HACIENDA INSTITUTO**  
**Cristóbal Colón**  
(Casa del Cordón)  
Teléfono, 92 )-( Burgos

## CALEFACCIONES, Ventilación — Saneamiento.

José Góngora Visconti

Ingeniero Industrial - Diplomado de la Escuela Nacional de Sanidad

Aparicio y Ruiz, 12 - Teléfono 376

## Ayuntamiento de Burgos

### ANUNCIO

La Comisión de Beneficencia saca concurso el suministro de las substancias alimenticias que se consuman en el Hospital de San Juan y Casa Refugio, durante el próximo año de 1934.

Dicho concurso comprende los siguientes artículos: carne de vaca, chuletas de ternera, huesos blancos, pan, vino común, garbanzos, alubia encarnada y de riñón y arroz.

Los industriales a quienes interese pueden examinar los pliegos de condiciones que se hallan de manifiesto en el Negociado de Beneficencia de la Secretaría municipal y presentar sus proposiciones en horas hábiles, hasta las doce del día nueve del próximo mes de diciembre en citada dependencia.

Burgos 18 de noviembre de 1933.  
—El alcalde accidental, M. Santamaría.

## Lea usted

En Sección Económicos, anuncios de artículos que ofrece Ignacio Palacios, almacén de coloriales, vinos y licores, que puede interesarle

## VENTA

en segunda subasta y con rebaja de precio, de una casa, sita en esta ciudad, Calle de San Juan, número 2; octo que tendrá lugar el día 22 de los corrientes a las doce en la Notaría de don José María Hortelano de Vrcullo, donde informarán.

**DOLCRES, GOIPES, CONTUSIONES, KEUMA,**  
**CURA Embrocación Hércules**  
Sencillemente admirable

**MINERVA S. A.** Compañía Española. Seguros General de (Inscrita en el Registro Oficial: O. 25-Febrero, 1.933)

**CAPITAL:** Escriturado: 10.000.000; Suscrito en 6 de Febrero, 4.034.200 Desembolsado, 1.434.865

**SEGUROS DE VIDA** (con o sin beneficios), INCENDIOS (edificios, m. ilarios, cosechas, fábricas, mercancias...), ACCIDENTES (Responsabilidad civil de automóviles a todo riesgo, dividuales contra accidente o enfermedad), ROBO (de mobiliarios, mercancias, cajas de caudales y contenido de robo expoliación o incendio), MOTIN-TRANSPORTES (máquinas, mercancias valores... por correo o ferrocarril).

**SUBDIRECTOR EN BURGOS y su provincia**  
**JOSE MARIA DE LA PUENTE - Lain Calvo, 14 - Teléfono, 2-3-2**



Aquella gallardía infantil, nacida de la robustez de mi organismo, ha aumentado en vigor, y me ha hecho incansable para el trabajo.

El secreto está en los **HIPOFOSFITOS SALUD**

que en la niñez me salvaron del **RAQUITISMO** y hoy me libran de la **NEURASTENIA**

Este maravilloso tónico regenerador, está aprobado por la Academia de Medicina y su uso se recomienda en todas las épocas del año. Sus efectos son rápidos y seguros.

No se vende a granel.

## Notas municipales

Se ruega a los familiares de Lorenzo Revilla Castilla, tengan la bondad de pasarse por las Oficinas de Secretaría, (Negociado de Alcaldía), para enterarse de un asunto que les interesa.

## TRIBUNALES

### SENTENCIAS.

En la causa procedente del Juzgado de Lerma, sobre daños, seguida contra Venancio Rodrigo Sagredo, se ha dictado sentencia, absolviéndolo libremente, declarando las costas de oficio.

—En la causa procedente del Juzgado de instrucción de Aranda de Duero, sobre lesiones, seguida contra Lucía Gimeno Zapas se ha dictado sentencia, imponiéndola la pena de un mes y un día de arresto mayor accesorias costas.

**Agua destilada 0'40 litro**  
Depósito **Droguería ORTEGA**  
Antigua Merced, 4

**Barbería de BLANCO**  
SALÓN DE SEÑORAS  
Ondulación permanente sin electricidad sobre la cabeza  
**PRECIO, 10 PESETAS**  
**SAN PABLO, 14**

**RELOJES DE PULSERA**  
PARA SEÑORA Y CABALLERO  
**Gredilla**  
Paloma 50, (Frente a la Catedral)

**ELECTRICIDAD GENERAL**  
**Antonio Vega Arce**  
instalaciones eléctricas. Reparación de toda clase de maquinaria eléctrica y de instalaciones y dinamos de automóvil.  
**Taller "Garages Tárrega"**  
AVISOS:  
San Lorenzo, 26 (frutería)  
San Pablo, 24 (tejidos).  
Santander, 24 (relojería).

**ENRIQUE CANO PEREDA**  
CIRUJANO-CALLISTA  
GABINETE MODERNO  
Tratamiento científico de ojos de gallo, durezas, uñeros etc. etc.  
Moneda, 15 y 17.-Teléfono, 4-9-9

**PLATERIA, JOYERIA, BIJUTERIA FINA**  
DE **JOSE POLO**  
Fabricación de alhajas de platino y oro. Brillantes, perlas y demás piedras finas. Reformas, arreglos y grabados.  
Duque de la Victoria, 19  
PRECIO FIJO

Lea usted siempre **EL CASTELLANO**

**DEFINITIVAMENTE**  
el comercio de Tejidos y Confecciones de **ENRIQUE LOPEZ Y LOPEZ**  
se ha trasladado a la **PLAZA MAYOR, 28**  
donde está a la completa disposición del público en general, y en particular de su distinguida clientela

## Noticias varias

El niño de nueve años Ricardo Carranza, con domicilio en Hospital de los Ciegos 1, ha sido asistido en la Casa de Socorro de una contusión y erosiones en la pierna y pie izquierdo, de pronóstico leve, causadas por tropiezo de auto.

—:—  
UROSOLVINA, es de efectos sorprendentes en el reuma, gota, cálculos, arenillas, etc., etc.

—:—  
**JUNTA DE PROTECCION DE MENORES**  
Raciones suministradas a los pobres, el día 17, 549

Se admiten donativos para esta institución benéfica en la Guardia Municipal.

—:—  
La señora del sujeto de la Guardia municipal don Domingo Garcia, ha encontrado en la vía pública, un bolsito que contenía un billete de 25 pesetas, apresurándose a entregarle en la oficina de dicha Guardia, en cuyo centro se ha sido entregado a María Arnánz Ibáñez, por haber justificado ser de su pertenencia.

—:—  
Se hace un llamamiento a las personas caritativas que deseen aliviar la situación económica de una pobre viuda con ocho hijos, llamada Victorina Román, que habita en la Barriada del Circuito Católico de Obreros, número 2, que el día 6 del actual la sustrajeron de su domicilio algunas ropas y 75 pts., con las que contaba para alimentar a sus hijos.

Se reciben donativos en esta Administración.  
Unas modistas, 5 pesetas.  
Un maestro, 5 id.

—:—  
Propio para casinos, sociedades de recreo, etc., se venden en esta Administración talonarios de vales, de 100 hojas, foliados, a 50 céntimos uno. Llevando 200 talonarios, hacemos el 20 % de descuento. Hay existencias de vales por 5 y 10 céntimos.

**REGISTRO CIVIL.**  
Nacimientos.—Gregorio Enrenar Gál, Juliana Calvo Casado, María de los Dolores Oria Moreno.  
Defunciones.—Lope Ruiz Arnánz, de Villambistia, 60 años, Concepción, 6.

**HOTEL IMPERIAL**  
Madrid. Montera, 22.  
Reformado. Pensión 16 a 24 ptas.  
Teléfono en las habitaciones  
Propietarios, Arenillas Huos, y Rodríguez, S. L.

**LA COCINA**  
Sección de PERFUMERÍA  
Jabón - Polvos - Cremas  
Agua de Colonia - Lociones  
Ros Quina - Desodorizantes  
Brillantes - Toallas para el cabello - Baudolinas & Vicente P. Canales  
Alm. de San Juan - 4, BURGOS.  
TELÉFONO, 420.

**FÁBRICA DE PAÑOS Y NOVEDADES DE LANA Y ESTAMBRE**  
Especialidad en merinos para manteos  
**BAYGUAL Y LLONCH**  
SUCESOR **SABADELL**  
D. SANCHEZ CALLE DE VILA, 56  
Lea V. siempre **ELCASTELLANO**

## Notas Religiosas

**CARMEN.**—Novena del 16 al 24 en honor de San Juan de la Cruz.  
Por la mañana a las ocho, misa en el altar del Santo con acompañamiento de órgano, en ella se hará el ejercicio de la novena.

Por la tarde a las seis y media, exposición de S. D. M., rosario, ejercicio de la novena. cánticos y bendición con el Santísimo.  
Los días 22, 23 y 24 habrá sermón que predicará el R. P. Marselo y se dará a adorar la reliquia del Santo.

**TRINITARIAS.**—La Comunidad de MM. Trinitarias, celebrará el día 20 la festividad de San Félix de Valois, su fundador, con los cultos siguientes:

Por la mañana, a las diez, se celebrará misa solemne y adoración de la Reliquia del Santo.

Por la tarde, a las cinco, exposición de S. D. M., santo rosario y sermón a cargo del doctor don Domingo Ortega, párroco de San Esteban de esta ciudad, motete y solemne reserva, terminando con la absolución general de la Orden y adoración de la reliquia del Santo.

Mes dedicado a las benitas Animas  
**SAN LORENZO.**—La Asociación de Animas, celebrará durante este mes los cultos siguientes:

Todas las tardes, a las seis, oración a la Santísima Virgen del Carmen para ganar las indulgencias de la Medalla, rosario con los misterios dolorosos y lectura correspondiente al día.

El domingo dará principio la novena. Predicará durante los días de la novena, el doctor don Gerardo San Martín Iturriga, capellán del Convento de San Bernardo.

Terminará con un solemne responso cantado por profesores de la Capilla de la S. I. C.

**SAN GIL.**—Novena de Animas. Todos los días a las seis de la tarde, rosario de Animas, ejercicio de la novena, terminándose con un responso solemne.

**SAN LESMES.**—Todas las tardes, a las seis, se rezará el santo rosario, se hará el ejercicio de animas y se cantará un responso solemne por los difuntos.

**SAN COSME.**—Mes de animas. Todas las tardes, a las seis, se rezará el piadoso ejercicio de Animas, seguirá la meditación del día, terminándose con un responso.

**MERCEDES.**—Todas las tardes a las seis, santo rosario, ejercicio de animas y novena.

**REPARADORAS DEL SAGRADO CO RAZON.**—Todos los días misas a las siete y media y nueve y cuarto. En esta segunda misa se hará el ejercicio de las Animas y rosario de difuntos.

Por la tarde a las cuatro y media, estación, rosario, reserva y bendición. A continuación desde el día 2 hasta el 10 se hará la novena de las Benditas Almas del Purgatorio.

## Sección de Estadística

**REGISTRO CIVIL.**  
Nacimientos.—Gregorio Enrenar Gál, Juliana Calvo Casado, María de los Dolores Oria Moreno.  
Defunciones.—Lope Ruiz Arnánz, de Villambistia, 60 años, Concepción, 6.

**HOTEL IMPERIAL**  
Madrid. Montera, 22.  
Reformado. Pensión 16 a 24 ptas.  
Teléfono en las habitaciones  
Propietarios, Arenillas Huos, y Rodríguez, S. L.

**LA COCINA**  
Sección de PERFUMERÍA  
Jabón - Polvos - Cremas  
Agua de Colonia - Lociones  
Ros Quina - Desodorizantes  
Brillantes - Toallas para el cabello - Baudolinas & Vicente P. Canales  
Alm. de San Juan - 4, BURGOS.  
TELÉFONO, 420.

**FÁBRICA DE PAÑOS Y NOVEDADES DE LANA Y ESTAMBRE**  
Especialidad en merinos para manteos  
**BAYGUAL Y LLONCH**  
SUCESOR **SABADELL**  
D. SANCHEZ CALLE DE VILA, 56  
Lea V. siempre **ELCASTELLANO**

# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

## Edición de la noche del sábado

### MADRID

### Audacia de unos izquierdistas.

#### Mitines electorales de los señores Calvo Sotelo, Gil Robles, Goicoechea y Larramendi

(Tomado por radio)

En medio de un molesto e interrumpido rodar de un motor (¿dónde estaría el malhadado?) hemos podido escuchar algunas frases de los discursos de propaganda electoral transmitidos por Unión Radio de Madrid de los señores Larramendi, Calvo Sotelo y Goicoechea.

El entusiasmo ha sido verdaderamente emocionante y no se ha advertido el menor incidente. Cada párrafo del señor Larramendi era seguido de una formidable ovación. He aquí algo de lo que hemos podido percibir.

#### El señor Larramendi

Empieza refiriéndose al enorme entusiasmo, a la extraordinaria intensidad de la propaganda, a la formidable latido del espíritu ciudadano que anuncia el seguro triunfo de las derechas.

Ante ese derecho de propagandas, de entusiasmo y de dinero, ¿ten go que pensar que la democracia es muy interesante, muy terrible, y muy cara. Claro es que si no fuera por el enorme interés que le lucha de mañana encierra, habría que decir que este espectáculo de la democracia es muy divertido.

Alude a los discursos pronunciados por muchos de los propagandistas de la izquierda y se refiere, especialmente a un catódrico a quien dice la manedencia que alguien puso a su disposición una cátedra a la mañana que según cuentan le ponían las coronas a Fernando VII. Con frases de gran intención y fina ironía hace crítica de algunas de las frases pronunciadas en varios actos públicos por ese catódrico.

Se refiere luego a la jornada de mañana y dice que las derechas van no ya a detener a España en el camino de la ruina, sino a salvar a la Patria del úni estertor. Es una obra la que tenemos que realizar de salvación inmediata y nosotros que representamos el espíritu genuino de la raza, acudimos al remedio lo mis-

mo que la sangre acude a la herida que se abre.

Hay quien dice que nosotros somos unos embozados. ¿Quié mpuede decir eso cuando llevamos un siglo entero dando el pecho en defensa de nuestros ideales, sin disimular ni claudicar?

Habla de los anuncios de las cosas que van a ocurrir mañana y dice: No pasará nada y si pasara, no habrá más que dos responsables. Primero, el Gobierno, y segundo, aquellos que, tanto de fuerzas, han repetido la amenaza de que funcionarían las pistolas y, de que echarán sus masas a la calle. Esos serán los únicos responsables si algo ocurriera, pero repito que no pasará nada.

Voy a terminar, dice, dirigiéndome a las mujeres. Dicen de vosotros que en estas elecciones sois una incógnita. La mujer española es sobradamente conocida para que tengamos que dudar de su conducta en este momento.

Os dicen también para conquistar vuestros votos que la República os ha concedido el derecho al voto. ¿Quién se atreve a decir semejante disparate? Se refiere a documentos en los que consta que en el año 95 se concedieron los mismos derechos a las mujeres que a los hombres; que en las épocas de las libertades municipales castellanas tenían hombres y mujeres idénticos derechos. Fue la revolución la que os quitó esos derechos cuando disolvió las Corporaciones, cuando acabó con las libertades municipales.

Termina diciendo que mañana las mujeres lo mismo que los hombres y con más energía que los hombres, cumplirán con su deber de ciudadanía. (Enorme ovación que dura largo rato)

#### El señor Calvo Sotelo

Al anunciarse la intervención del señor Calvo Sotelo, estalla una inmensa ovación que dura largo rato. Se oyen repetidos vivas al ministro de Hacienda.

El señor Calvo Sotelo empieza así:

Espanoles, madrileños. Oid la voz de un desterrado a quien quieren negarle todos los derechos a pesar de que su nombre ha sido dos veces consagrado por el sufragio popular.

En medio de esta enorme distancia a que os hablo, siento un consuelo infinito al sentir las caricias de una bandera sagrada, desterrada como yo y por lo tanto libertada de tanto contacto masónico. Mi consuelo mayor, está en amarla y en besarla.

Se refiere al Estatuto catalán diciendo que para hacer un pueblo hacen falta siglos y héroes y para deshacerlo han bastado dos años de desastrosos Gobiernos.

Se refiere luego a los frios odios de Azaña, y dice que la sangre Quespañola no ha sido nunca azañista, es decir, mata sangre.

La división de España, la desmembración de España, estuvo siempre a merced de un quorum; eran cuarenta o cincuenta votos los que jugaban con el desgarró de España.

Ahí, los españoles, han notado el delirio azañista, principalmente por la herida económica. Aquí, en el destierro, en el extranjero, se mira un poco más alto y se ve mejor el desquiciamiento de la nación, que desgraciadamente no cuenta ya para nada en las naciones europeas. Recuerda a este propósito el triste papel del presidente del Congreso señor Besteiro en la asamblea internacional socialista celebrada en París.

Pero ya España se ha cansado de soportar tales delirios y tales desahucios como con ella se han cometido. No pasarán los manifiestos de la unidad nacional; no pasarán los de la estrella solitaria. España se ha puesto en pie contra los intentos secesionistas.

Habrà que renovar las luchas de los Reyes castellanos, con la diferencia de que entonces se luchó con elementos extraños y ahora hay que luchar contra los españoles perjurios.

Este es el primer mandamiento que hay que cumplir en las Cortes.

Es necesario llevar a la Cámara los elementos que vayan decididamente contra esos intentos que desgarran la unidad de la Patria. Yo no tengo grandes entusiasmos por el Parlamento; pero hay que ir para evitar que vaya nosotros; y hay que ir no precisamente para estar como puntales para sostener el Parlamento, sino para salir de él derrumbándolo. Porque yo me atrevo a hacer un pronóstico. El futuro Parlamento será el último y no volverá a reunirse acaso en todo el siglo. La República más peligrosa por parlamentaria que por Republicana. Ha pasado la hora del parlamentarismo inorgánico. Ved lo que ocurre en Alemania y en Italia. En la misma Francia se está reconociendo por los comités de la política el gran perjuicio del parlamentarismo.

La excitación y división de los partidos políticos coincide siempre con la depresión de los intereses económicos. Dedicar un recuerdo a la paz y prosperidad de la época de la Dictadura.

Crítica duramente la labor parlamentaria desde 1931.

Dice que se equivocan lamentablemente los que confían en Lerroux. El jefe del partido radical votó el Estatuto, votó la ley de desamortización, votó otras leyes, a pesar

de que contrariaban su pensamiento. ¿Sabéis por qué? Por interés de los partidos.

Habla de los cacareados principios de libertad, igualdad y fraternidad que durante estos años pueden simbolizarse respectivamente por Villacisneros, Casas Viejas y Castiblanco.

Tres fuerzas son las que luchan en estos momentos: el socialismo, los republicanos y las derechas. Ved lo que representan: dictadura del proletariado, la democracia, las jerarquías con el orden y la ley. Observad sus símbolos que son: La hoz y el martillo, el triángulo y la Cruz.

Termina agradeciendo a cuantos le den su voto y dice que en nombre de Guadalupe también muestra su agradecimiento a los electores de Zaragoza.

Un emocionante recuerdo a la bandera, que no es de la Monarquía, sino de España y cierra su discurso con un viva España, una e indivisible. (Ovación estruendosa).

#### El señor Goicoechea

Quisiera, empieza diciendo, encontrar una frase en la que se condensaran todas las ansias del momento. Ha llegado la hora, no ya de hablar, sino de obrar. (Ovación). Alude a los señores Prieto, Azaña y Domingo, que han andado peregrinando por España, buscando un sitio donde cobijarse, a la manera de aquellos orfanitos de la Edad Media, que se agarraban a los picos de hierro para agorgerse a lo que se llamaba derecho de asilo. ¿Y sabéis dónde han encontrado acogida? Ha sido en Bilbao, bajo la protección del capitalismo nacionalista. Son los escuderos del nacionalismo... aunque he dicho mal al llamarlos escuderos, pues para tener parecido con Sancho Panza, no es suficiente la abundancia de todo adposo, es necesario ignorar en la fe ciega y en la lealtad a todo prueba.

Dedicar un evusivo recuerdo a todos los españoles desterrados, desde los más augustos hasta los más modestos. En una valiente y eloquentísima apóstrofe se dirige a todos los españoles que viven en las cárceles, sobre todo tú, dice, insigne penado del Dueso. (El público le interrumpe con una ensordecedora ovación y vivas a Sanjurjo). Sobre todo tú, insigne penado del Dueso, que con tus dos laureadas en el pecho tienes que entregarle a menesteres y trabajos los más bajos, todos tenéis incorporado vuestro recuerdo en mi corazón y yo os juro que si voy al Parlamento he de emplear desde el primer momento todas mis energías para libertaros de la servidumbre en que vivís.

Yo no tengo ambición porque estoy hace mucho tiempo convencido de que la Patria me ha dado mucho más de lo merezco; pero sí tengo la ambición suprema de realizar cosas grandes por la Religión y por España.

En la lucha de mañana seremos tan firmes como cerros y tan serenos como firmes.

Y voy a terminar porque el tiempo se me acaba, con estos tres gritos: ¡Viva España! ¡Viva España! ¡Viva siempre España! (Ovación indescriptible. Los aplausos y vivas duran largo rato).

#### Elocución a toda España del señor Gil Robles

(Por radio).

Poco después de las cinco y media hemos recogido en un magnífico aparato Philips, que nos ha proporcionado el señor Pérez Cecilia el discurso que el señor Gil Robles ha dirigido a todos los españoles.

Empieza diciendo que sin el calor del

## Banco Español de Crédito

Capital, autorizado . 100.000.000 de ptas.  
" desembolsado 51.355.500 " ptas.  
Reservas. . . . . 65.208.261,45 ptas.

### SUCURSAL DE BURGOS

#### Almirante Bonifaz, n.º 24

(edificio de su propiedad)

### CAJA DE AHORROS

INTERESES: Tres y medio por ciento anual.  
Liquidándose los intereses por semestres vencidos.

#### SERVICIO DE CAJAS DE ALQUILER

público, ante el aparato, va a dirigir por última vez la palabra, antes de las elecciones.

Habla de la propaganda que ha venido haciendo constantemente desde hace dos años y de la que en la última semana han hecho los propagandistas de derechas que ha superado a cuando se había penado.

Yo no quisiera, dice, que mis últimas palabras fueran de combate, sino de paz, de serenidad, de amor a todos sin distinción. Yo quisiera que la lucha de mañana se desarrollara en un ambiente de tranquilidad, buscando el triunfo dentro de las normas legales.

Yo quisiera que en mis palabras no se vieran las palabras de un hombre de partido sino la voz de los principios y que en ese sentido la escucharan todos, lo mismo los que nos voten que los que no nos voten.

Yo quisiera sobre todo que mi voz llegara a los trabajadores que nos creen sus enemigos, cuando en verdad los que temo como a verdaderos hermanos. También quisiera que me oyeran los ricos, los cuales muchas veces, no se han acordado, hay que confesarlo, de que había pobres obreros que carecían del necesario sustento.

Quiero hacer un llamamiento a todos, a la cordialidad, lo mismo a los que a los bajos, a los que a los pobres, a patronos que a menesteres, porque todos somos hermanos, ya que todos tenemos la misma espiritualidad y una misión que cumplir en completa armonía.

Recuerda el concepto cristiano de la propiedad, que es el uso de ella, en beneficio de todos, y especialmente del menesteroso. Recuerda también el concepto cristiano del trabajo que no es una mercancía que obedezca a la ley de la oferta y la demanda sino una actividad nobleísima que se realiza en interés de todos. Por haber olvidado las derechas estos principios hoy estamos en guerra con los obreros. Hay que reconocer el error y ponerle remedio.

Nos calamitamos los que dicen que se llegamos al poder vamos a derogar todas las leyes sociales. No; hemos de mantener todas las conquistas legítimas del obrero; lo que destruye a la economía se derogará; lo que son derechos legítimos del obrero como el salario familiar, el retiro obrero, los seguros, etc., eso hay que mantenerlo a toda costa. Todo eso hay que mantenerlo pese a quien pese y calga el que calga y cueste lo que cueste. Que no se crean los ricos que vamos a limitarnos a defender sus intereses.

El obrero encontró su defensa en el Sindicato y allí fue. Si nosotros los hubiéramos defendido hoy estarían con nosotros.

Dice que quiere también que haya paz entre las regiones hermanas. Combate el separatismo pero defiende una autonomía regional que es el espíritu de nuestras tradiciones y de nuestra historia.

Quiere palabras de paz para todas las tendencias políticas. Se ha dicho que si triunfaban las derechas vendría la revolución. Eso dicho por nuestros enemigos como medio de campaña electoral puede pasar; pero no hay que tener que suceda. Lo primero porque si tenemos el triunfo será porque el pueblo quiere y el mismo pueblo sabrá defenderlo. Además tampoco aspiramos a un triunfo que pudiera poner en nuestras manos el Gobierno. Obtendremos sí un triunfo clamoroso pero limitado a que formemos la minoría más importante del Congreso, que gobernará desde fuera sin las responsabilidades del mando. Para gobernar nosotros tiene que llegar primero el desgaste de todos los partidos; que gobiernen los partidos que ayer se llamaron revolucionarios y hoy hasta rezan el Padre Nuestro.

Nosotros seremos los herederos cuando se hayan destruido todos los partidos. En el mundo está fracasando el sistema parlamentario; están fracasando todos los sistemas de democracia. El próximo Parlamento puede ser el fracaso del sistema y entonces nosotros seremos la única reserva a que podrá acudir siendo un enlace entre la democracia que des-

aparece y la dictadura que no debe venir.

Nosotros no ejerceremos violencias desde el Poder. Vamos a devolver bien por mal. Emgrandecemos a España nutridos de tradición mirando hacia atrás pero sin dejar de mirar adelante, con un espíritu patriótico nacional para... (En este momento corta la Radio y avisa que son las seis de la tarde y tiene que cumplir las órdenes del Gobierno que prohíbe que desde esa hora pueda hablarse por radio de propaganda electoral).

#### Un discurso más de Lerroux

Madrid 18 (4 t).—En el Teatro Victoria ha pronunciado esta mañana su anunciada conferencia el señor Lerroux. Habló de la etapa parlamentaria, de la crisis y del Gobierno que él formó. Criticó la labor socialista y describió el sueño del obrero sin trabajo. En este momento se oyó un muerto a España y Lerroux contestó: Vivan todos los que sean necesarios para el bienestar de la Patria.

Dice que está arrepentido de los hechos realizados durante su juventud y de haber mojado su pluma en veneno en aquella época. Dice que la ley debe aplicarse a todos por igual, teniendo siempre en cuenta que la cabecera del banco azul no es la cabecera del rastro. Cree que las elecciones se celebrarán en un ambiente de paz, sin derramamiento de sangre y no da importancia a que algunos lleven armas, porque no harán uso de ellas.

## PROVINCIAS

### Abandonan un saco con pistolas

Bilbao 18 (4 t).—Al pasar tres sospechosos por la boca de una mina abandonada el guardia les echó el alto. Los sospechosos huyeron dejando abandonado un saco con 49 pistolas cargadas, robadas en una fábrica de Eibar.

—El gobernador ha ordenado que se atraquen los pasquines injuriosos contra Azaña, Prieto y Domingo, colocados por los nacionalistas.

### Dos cobardes asesinos

Valencia 18 (7 t).—Cuando estaba más drogada, se hallaban cocinando pasquines en la Plaza de Casbar, unos jóvenes de la Derecha Regional Valenciana acompañados de otro afiliado a esta entidad llamado Enrique Rodríguez, un grupo apostado en una esquina hizo una descarga, cayendo muerto Enrique.

—En el pueblo de Eucardos (Valencia) al terminar un mitin radical, varios grupos se dirigieron al "Centro de la Derecha Regional" insultando a los socios. Como se asomase don José Escrivá al balcón para protestar, recibió una descarga que le ocasionó la muerte instantánea.

### Diario Oficial del Ministerio de la Guerra

#### El número del sábado

Madrid 18.—El número correspondiente al día de hoy contiene entre otras las siguientes disposiciones.

#### REINGRESO EN EL EJERCITO.

Se concede, previo acuerdo del Consejo de ministros, un nuevo plazo de veinte días para que los jefes y oficiales que no pudieron acogerse a los beneficios de la ley de 29 de junio último, que autoriza la revisión de acuerdos de los tribunales de honor por los que se requirió al beneficiario para que se separara de su carrera, lo hagan con arreglo a lo dispuesto, quedando vigente por lo demás la circular de 17 de julio pasado.

Cura el estómago «El Elit Estomacal. Sáiz de Carlos.

## ¿UNA BEBIDA DELICIOSA? CERVEZA

«LA CRUZ BLANCA» DE SANTANDER  
UNICO DEPOSITARIO EN BURGOS  
IGNACIO PALACIOS

Todo lo necesario para el automóvil.

Las instalaciones más modernas para estancias, lavados, engrases, repaos generales, CUBIERTAS, LUBRIFICANTES, REPUESTOS

Taller de Reparaciones

## GARAGE MODERNO

AGENCIA OFICIAL FORD - BURGOS

Plaza Alonso Martínez, núm. 2 — Teléfono, núm. 108

### Impermeables

desde 25 ptas. en adelante

### Abrigos de cuero

desde 95 ptas. en adelante

No compre sin antes ver la inmensa colección que en estos artículos presenta



## LIBERTAD, 9

### Aviso importante

CAMBIO DE MONEDAS DE ORO

100 PESETAS 229 PESETAS

Se cambian toda clase de monedas extranjeras pagando los más altos precios. También se compran objetos de oro, abonando siempre el máximo valor. Monedas antiguas, dentaduras con oro y piedras finas.

No desaprovechen esta oportunidad hasta el día 19 Inclusive

HOTEL AVILA Teléfono, 646-R BURGOS

### SASTRERIA

## Elías López Marcos

ESPOLON, 8

He recibido enorme cantidad de géneros de las mejores Fábricas de Sabadell y Bejar, en calidad insuperable. En estos últimos, hay dibujos magníficos.

## CEMENTOS REZOLA

El mejor cemento español

Representación y depósito:

### Julio Puente Careaga

ESPOLON, 2 CASA OLIVAN BURGOS

## Lea siempre 'El Castellano'

# La jornada electoral

## En Madrid se ha desarrollado con absoluta tranquilidad, dando ejemplo las mujeres, que han ejercido su derecho sin cortapisas de ninguna clase

### Se cree que ha votado el 90 por ciento del censo.--Diversidad de resultados en los distritos.-- Algunos incidentes.-- Informes de provincias

#### En toda España el triunfo de las derechas es verdaderamente arrollador.--En siete provincias se ha conseguido el copo.--Muertos y heridos

#### (VIENE DE PRIMERA PLANA)

legio establecido en el ministerio de Hacienda, un grupo intentó impedir que votaran algunas personas de la cota, profiriendo en gritos, congregándose bastante público. Los de Asalto disolvieron los grupos y como los alborotadores se resistían, hubieron de utilizar las porras. En los alborotadores surgieron discusiones, llegando a agredirse. Por lo general y concurrido del lugar se temió que las cosas pasaran a mayores, pero los guardias restablecieron el orden, practicando seis detenciones. En la Casa de Socorro fué atendido Julio Aparicio Alfonso, de lesiones de pronóstico reservado.

En una columna de conducción de energía eléctrica del Puente de Segovia aparecieron ayer mañana dos banderas comunistas que retiraron los bomberos.

En la calle del Clavel, una moto de la Dirección de Seguridad, ocupada por el sargento Julián Aiyar y el guardia Angel Casado, chocó con otro auto de la Dirección. Los motoristas salieron despedidos y conducidos a la Casa de Socorro, se les apreciaron heridas de pronóstico reservado.

En la barrada de Cuatro Caminos, grupos de socialistas, situados frente al grupo Jaime Vera, que realizaba cotizaciones, no pudiendo conseguir algunos votos, agredieron a un joven que iba a votar, pero el agente señor Sánchez Castillo dió un empujón a un joven socialista. Los grupos rodearon al agente y entonces los guardias tuvieron que meterle a un portal. Al salir otro grupo le propinó una paliza, causando lesiones.

amigos se apresuraron a internarle en su casa. Durante largo rato nutridos grupos comentaron lo ocurrido frente a su casa.

#### Un sacerdote asesinado en Galiarta.— Otro muerto

En la Dirección de Seguridad manifestaron que en Galiarta (Bilbao) un grupo de extremistas había asesinado a un sacerdote disparándole tres tiros. Después se ensañaron con el cadáver, apuñalándolo.

En Onteniente (Valencia) hubo una colisión resultando un hombre muerto. No se conocen más detalles.

#### Más incidentes

Aparte otros de menos importancia merecen destacarse los siguientes:

En la calle de Suero de Quiñones (Prosperidad), se registró una colisión entre jóvenes del bloque de derechas y socialistas. Estos huyeron a la desbandada, después de ser apaleados y castigados duramente. Los socialistas se refugiaron en un hotel y el dueño alarmado, creyendo que se trataba de ladrones, hizo unos disparos al aire, que sembró la alarma.

Los de Asalto dieron cargas dispersando a los contendientes.

En la calle de Alfonso VI el ebanista Manuel Fernández, dió un fuerte golpe en la urna rompiéndola. Fué detenido en el acto.

En la calle de Serrano fueron detenidos varios radicales que alborotaban.

En una sección de Chamartín de la Rosa registróse la rotura de una urna con motivo de la colisión entre dos grupos.

En la calle de San Cosme, sección 37, el presidente de la mesa observó que abultaba mucho la candidatura de una mujer. El presidente y los interventores comprobaron que intentaba introducir tres candidaturas socialistas. Quedó detenida.

En la Glorjeta de Atocha un individuo dió un viva al fascio y otro a la Monarquía. Le rodearon algunos grupos de socialistas, pero pronto pudo desembarazarse de ellos, golpeándoles. Le detuvieron los de Asalto trasladándole a la Comisaría.

En la Ronda de Atocha, en la sección establecida allí, intentaron agredirse dos interventores de filiación opuesta. Las autoridades y los compañeros de mesa evitaron que el incidente tuviera mayor trascendencia.

#### Lo que dice el señor Martínez Barrios

Al salir de votar los periodistas interrogaron sobre lo ocurrido en Sevilla. Confió la referencia facilitada por el ministro de la Gobernación. También se le preguntó si los comunistas sevillanos habían ocupado el barrio de la Macarena y contestó que lo ocurrido carecía de importancia. Se mostró satisfecho de la normalidad de las elecciones en toda España. Dijo que pensaba pasar toda la tarde en la Presidencia para seguir las incidencias de la jornada.

#### Los escrutinios

A las cuatro en punto de la tarde cesó la votación comenzando los escrutinios que se llevan con gran lentitud por el número de votos, pues ha votado más del 85 por 100, y por las numerosas candidaturas que hay que escutar.

#### Nuevas noticias de Gobernación

A las cinco de la tarde el ministro de la Gobernación dijo por la radio:

«A las cuatro de la tarde ha terminado la elección en toda España y ha comenzado el escrutinio, que se desarrolla normalmente. Se ha votado intensamente y en estos momentos solemnes voy a hacer un relato de los incidentes ocurridos.»

En Sevilla (capital), Labrija, Villamanrique y algún otro punto rotura de siete urnas. Sin novedad en el resto de la provincia. En Alcoi (Valencia), rotura de una urna. En Puebla de Farnés tres urnas y en Enguera, dos con alguna colisión, y en el pueblo de Arzal, dos heridos. Sin novedad en el resto de España.

Se han roto también algunas urnas, muy pocas, hechos de los que no se tiene noticia oficial.

El resultado de los escrutinios no será conocido hasta esta noche.

El resultado de las elecciones ha constituido un hecho glorioso y fecundo con ejemplares de enseñanzas. El hecho glorioso es que España ha demostrado su conciencia ciudadana. La enseñanza ejemplar es que ha imperado el buen sentido del pueblo español que no se ha dejado inflamar por el odio. Se displició hasta las nueve de la noche.

#### Habla nuevamente el ministro a las siete de la tarde

A las siete de la tarde recibió nuevamente a los periodistas el ministro de la Gobernación.

Dijo que los escrutinios se desarrollaban normalmente.

Posteriormente a las noticias ya facilitadas podía decir que según le comunicaba el Gobernador general de Cataluña sólo se había registrado un incidente en Tarrasa con motivo de haber ido a votar unas religiosas y haberse opuesto a que emitiesen el sufragio elementos extremistas. Con este motivo se produjo una colisión entre los dos ban-

dos, resultando dos heridos leves. También me dice el señor Selvas que en Cataluña no han sido rotas más que 16 urnas y en total en España hasta ahora 50, cifra insignificante teniendo en cuenta que ha habido instaladas más de 30.000. Otro de los incidentes se ha producido y también ha llegado a mi conocimiento después de las cinco en Albuñol. El hecho se produjo en el momento en que una pareja de la Guardia civil compuesta por Pedro Ortega y otro apellido Martínez, prestaban servicio a la parte del colegio electoral. Estos guardias vieron venir unos 30 individuos que trataron de agredirlos, logrando desarmarles en parte y resultando herido el guardia Ortega a consecuencia de un palo.

Poco después auxiliados por otros guardias les redujeron practicando algunas detenciones.

#### Las primeras noticias dan el triunfo a las derechas

A estas horas, ocho de la noche, las noticias que recibimos son confusas e incompletas. Por esto no es posible dar una impresión ni siquiera aproximada del resultado de la lucha. Los centros electorales de la IRE y Acción Popular reciben a cada momento noticias también incompletas, pero que al parecer dan como seguro un rotundo triunfo a las derechas. De esos Centros electorales son estas noticias sintéticas, pero muy interesantes.

De Melilla que ha triunfado rotundamente Sanjurjo. En Gerona consiguen las derechas las mayorías, así como también en Toledo. En Pamplona se ha conseguido el copo. En Salamanca, Cuenca, Pontevedra, Ciudad Real, Logroño y Cádiz, se consiguen también las mayorías para las derechas. En Lugo la lucha va regular. En Sevilla triunfan dos radicales y dos de derechas por las mayorías. En Valladolid, triunfo de derechas. También en Córdoba. En Bilbao triunfan los socialistas con Azahar y Marcelino Domingo, éste en último lugar. Los socialistas van muy mal por Cáceres, Badajoz y Jaén. En Valencia viene mal el triunfo de los radicales el hijo de Blasco Ibañez se ha echado a la calle a reclutar votos.

#### Grabado y dorado en cristal

A. RETES -- Sanz Pastor, 4

#### Ultimas noticias

Madrid 20 (12 m.)—Las noticias recibidas de toda España, acusan un triunfo aplastante de las derechas. Parece que logran mayoría en más de cuarenta provincias. Se ha conseguido el copo en siete.

En Madrid no se ha terminado todavía de hacer el cómputo de todas las secciones. La candidatura de las derechas supera en votos a la de los socialistas. La candidatura republicana no cuenta para nada en las posibilidades del triunfo. Parece que se trata de hacer algunos amañes para que no se llegue al cuarenta por ciento y haya que repetir la elección.

Las impresiones que se tienen de provincias hasta la fecha, son las siguientes: En Vitoria, es seguro ya el triunfo de Oriol, tradicionalista, que ha logrado veintiseis mil votos, mientras su más próximo seguidor, un nacionalista, sólo tiene siete mil.

La impresión que se tiene después de los telegramas reunidos, es la siguiente:

Santander, mayoría de derechas. Pamplona, copo de las derechas, con un triunfo abrumador. Logroño, mayoría de derechas. Segovia, mayoría de derechas. Avila, mayoría de derechas. Toledo, mayoría de derechas. Ciudad Real, tres radicales, tres de Acción Popular, un conservador y un progresista. León, mayoría de derechas. Valladolid, mayoría de derechas. Palencia, mayoría de derechas. Salamanca, los cinco agrarios han obtenido un triunfo resonante.

Gulpizcoa, nacionalistas la mayoría y tradicionalistas la minoría. Bilbao, provincia, mayoría nacionalista y minoría tradicionalista. De la capital no se conocen datos completos.

Coruña, mayoría de derechas. Aragón, triunfo de las derechas. Guadalupe tiene una mayoría formidable.

Alicante, todavía no se tienen datos. Parece seguro el triunfo de Senante.

Castellón, cuatro de derechas y dos radicales.

Almería, mayoría de derechas. Alcabate, triunfan radicales y agrarios.

Cádiz, triunfo de derechas, con una aplastante mayoría de Pemán y Primo de Rivera.

Córdoba, mayoría de derechas. Sevilla, triunfan en la capital las derechas. También triunfan Martínez Barrios y otro radical.

Granada, derrota de los socialistas. Jaén, Cáceres y Badajoz, derrota completa de los socialistas.

Cataluña, triunfo de la Esquerda, excepto Tarragona, en que ganan las derechas.

Ceuta, triunfan los socialistas sin el 40 por 100.

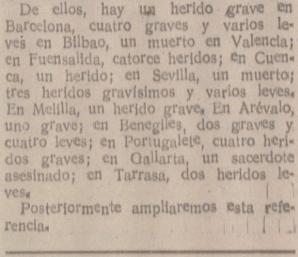
Cáceres, rotundo triunfo de las derechas. Canarias, logran triunfo las derechas.

#### Muertos y heridos

Madrid 20 (12 m.)—El total de muertos durante el día de ayer, asciende a diez en diversas provincias. Los heridos son varios.

De ellos, hay un herido grave en Barcelona, cuatro graves y varios leves en Bilbao, un muerto en Valencia; en Fuensalda, catorce heridos; en Cuenca, un herido; en Sevilla, un muerto; tres heridos gravísimos y varios leves. En Melilla, un herido grave. En Arévalo, uno grave; en Benegiles, dos graves y cuatro leves; en Portugalete, cuatro heridos graves; en Galiarta, un sacerdote asesinado; en Tarrasa, dos heridos leves.

Posteriormente ampliaremos esta referencia.



Comer bien. Digerir mejor.

Esta es la ambición de todo el que padece del estómago. La dieta restringida, las privaciones y los sufrimientos de otros están exentos, les apoca el ánimo y están siempre tristes y de mal humor, pero es porque ignoran que con el

ELIXIR ESTOMACAL

## SAIZ DE CARLOS

se recobran rápidamente la salud y alegría perdidas

¿ES UD. EXIGENTE EN CAFÉ? PIDA SIEMPRE MARCA

## La Cartuja

#### Intento de agresión a el Sr. Lerroux

Cuando el señor Lerroux regresaba de votar un grupo de jóvenes izquierdistas le aporrotó, llamándole falsario. Le acompañaron así hasta su domicilio sin que él impidieran los seis guardias que le acompañaban.

El señor Lerroux llegó a las once de la mañana a la sección 38 del distrito del Congreso, establecida en las Escuelas Aguirre de la calle de Alcalá. Iba a pie, acompañado de nutrido grupo de radicales y de su secretario, señor Sánchez Fuste. La llegada pasó inadvertida hasta que penetró en el Colegio, donde los radicales le hicieron objeto de una ovación. Después de retirarse y a algunos metros del lugar, un grupo de socialistas le increpó duramente, silbándole. Los amigos del señor Lerroux le rodearon mientras el señor Fuste hizo cara a los que insultaban a su jefe abofeteándose con uno, siendo agredido por los demás alborotadores. El señor Fuste hizo ademán de sacar un arma y la llegada de los guardias de Asalto evitó que el incidente tuviera gravedad. El señor Lerroux apenas pudo darse cuenta de lo que sucedía, porque los

#### Tarifas

Hasta 15 palabras 050 pts. inserción. Cada cinco palabras o fracción más, 010 pts. Bolsa provincial de trabajo, GRATIS.

**Ventas**

Leche de vaca recién ordeñada, se vende a veinticinco céntimos cuartillo en Almirante Bonifaz 17.

Tapones corcho para frascos, botellas, garrafas, cubas Lana de corcho reventadores, tarifa especial.

Ignacio Palacios.

¿Necesita Ud. cajas de caudales? Compre a la casa «Mathis Gruber» Diríjase a Luciano de Urbarrí. Tinte, número 10.

Tabal de sardinas frescas superiores, consulte precio para cantidad de cinco, diez y veinticinco. Ignacio Palacios.

Piensos: Se desea adquirir una buena partida.

Ofertas al Presidente del Sindicato de Hortiguera.

Aceite refinado igual clase a la mejor que se recibe en latas, suelto más económico. Aceites corrientes superiores, filtrados (único aparato en Burgos) exentos de mal gusto. Ignacio Palacios.

Caudales de Comunión. Se hacen en la imprenta de este periódico, a 8'75 millar.

#### Se vende un mostrador de cine de metro y medio de largo con dos surtidores nebulados para agua y cerveza.

Para tratar: con la señora viuda de Baidouero Santa Olalla. Briviesca.

Café «Cafete» y otros acreditados. 10 y 25 kilos, descuento aceptable. Puedo servir clases selectas, pruebas que han de agradarle. Ignacio Palacios.

Se venden varios muebles. Loin Calvo 20, entresección derecha.

Fian lamata, postre sano, exquisito, instantáneo a base de azúcar. Probable es aceptarlo. Concesionario exclusivo provincia Burgos, Ignacio Palacios.

Cristales, bombillas artículos de limpieza perfumería nacional y extranjera. Grandes variedades en toda clase de semillas de hortelizas. Droguería Perez Rueda, Santander, 1.

Vermouth Cinzano y Rossi legítimos no olvide que para cantidades y contratos anuales, ofrezco precios completamente especiales, que merecen el estudio. Ignacio Palacios.

Catálogos de cajas no caudales «Gruber», los facilita Urbarrí. Tinte, 10.

## Banco Hispano Americano

CASA CENTRAL: MADRID

Capital autorizado . . . . . 200 millones de pesetas  
Capital desembolsado . . . . . 100 millones de pesetas  
Reservas . . . . . 54 millones de pesetas

### CAJA DE AHORROS

Imposiciones y reintegros todos los días laborables

Sucursal en Burgos: Apartado 49

# Anuncios económicos

¿Usted necesita trabajo?

¿Usted necesita un obrero, un operario?

Se lo anunciaremos gratis en esta sección

<p><b>Recordatorios Primera Comunidad</b>, los más económicos y elegantes, los encontrará en esta imprenta.</p> <p><b>Hoteles, Fondas, conserjas de todas clases, tamaños grandes Calanores latos 2 kilos, salmón lan osta, langostinos, marca «Alba».</b> Purés, alubia champignon, guisantes, marca Trevijano. Solicite precios indicando cantidad compra. Ignacio Palacios.</p> <p><b>Almonedas</b></p> <p>Almoneda. Se venden varios muebles, Fernán-González, 33, 1.º.</p> <p><b>Arriendos</b></p> <p>Casa con Jardín, se arrienda en La Castellana, Informará el guarda.</p> <p><b>Pérdidas</b></p> <p>La persona que haya encontrado una yegua de siete cuartas de alzada, pelo negro con pintas blancas, en el cuello, en la cabeza algunas canas, cola cortada, que desapareció el día 25 del pasado, puede entregarlo a su dueño Felisimo Dolgado Sadornil, en Pedrosa del Páramo.</p>	<p>Se vende una finca con viviendas, gallineros, cuadras y terreno en el casco de Burgos.</p> <p>Informes: Puebla 5, 1.º.</p> <p>Arroz «Las avas legítimo, de Pego y Matizados, total doce clases. Cantidad precio especial. Ignacio Palacios.</p> <p>Crucos de hierro para cementerio gran surtido, se venden en la Agencia «La Misioneriana», Santa Clara 2.</p> <p>Asituna sevillana fina; no compra sin consultar precio por kilos sueltos, de las mejores marcas. En latas completo surtido. Ignacio Palacios.</p> <p>Se venden 200 acciones de la Eléctrica distribuidora Palentina, un salto de agua y cañerías en el término de Castrojón, antes Central Eléctrica, Vega de Barceña, un salto de agua en el Canal de Castilla. La 14 esclusa, término de Sanllorente de la Vega.</p> <p>Condiciones de venta. Apolinar del Río, en Melgar de Fernamental.</p> <p>Pimantón dulce y picante, pimienta pura, canela calidades garantizadas, sacos completos precio reducido. Ignacio Palacios.</p>	<p><b>Varios</b></p> <p>Para reuniones, propaganda electoral, bodas etc., acuda al gran Salón de Baile Melodión con o sin orquesta.</p> <p>Informes: Paloma 8, Sanatorio de Rojos.</p> <p>Sastre hechuras de traje o gabán, a 25 pesetas; de niño, de 10 a 15. Do y vuelta y arreglo toda clase de ropa de milliter y paisano.</p> <p>Arco del Pilar 2, quinto piso.</p> <p><b>Trasposos</b></p> <p>Trasposo almacén de vinos por no poder atender su dueño, sitio céntrico, inmejorable local.</p> <p>Razón: Huerto del Rey, número 21, Burgos.</p> <p><b>Colocaciones</b></p> <p>Zapatero se ofrece para portería, sin habitación o con ella.</p> <p>Informar: San Lorenzo 23, zapatería.</p> <p>Necesitamos agentes para partido de Sedano y otros puntos de la provincia, residiendo en Burgos.</p> <p>Diríjase a Compañía Sinter, Burgos.</p>	<p>Señora para asistir o para la cocina, i terina o fija.</p> <p>Lain Calvo 36, cuarto.</p> <p>Soltera, primiza de 21 años de edad, leche de 15 días se ofrece.</p> <p>Razón: María Pérez, Castrojeriz.</p> <p>Se ofrece ama de cría para criar en su casa, leche de 8 días.</p> <p>Razón: Leoncia García, Arroyal de Vivar.</p> <p>Contabilidad llevaría horas libres.</p> <p>Razón: Droguería Camarero.</p> <p>Se ofrece sirvienta con buenas condiciones.</p> <p>Ultramarinos Daniel Llop, San Cosme número 26.</p> <p>Señora viuda con una hija, desea portería.</p> <p>Razón: Calle la Puebla 6, primero.</p> <p>Se ofrece sirvienta para cocina o limpieza, con informes en la casa donde se halla sirviendo. Lain Calvo 16, primero o derecha.</p>	<p>Se ofrece señor de 35 años de edad, habiendo ejercido de organista y director de banda para tales cargos o como vendedor en comisión en su domicilio, de muebles, impermeables, amplifones, etc., etc.</p> <p>Informarán en esta Administración.</p> <p>Ama de cría, leche fresca, ofrécese para casa de los padres.</p> <p>Informes: Puerta del Sol, Comercio, Briviesca.</p> <p>Se desea ama de cría para casa de los padres.</p> <p>David Esteban, La Horra.</p> <p>Se ofrece doncella informada para Madrid.</p> <p>Fernán González 27, segundo, habitación número 5.</p> <p>Joven de 25 años se ofrece como chófer mecánico, cobrador, ordenanza, auxiliar de farmacia o cualquier cargo análogo con pocas pretensiones.</p> <p>Informes: Sr. Ariz-Navarreta, Santa Agueda, 21, 1.º</p>	<p>Se ofrece ama de cría, leche de 3 días, edad 19 años.</p> <p>Fernina Lomillo, en Villavilla de Burgos</p> <p>Sañorita se ofrece para coser o acompañar señora o niños.</p> <p>Santa Agueda 19, tercero derecha.</p> <p>Se ofrecen pastores jóvenes, muy prácticos y de buenos informes.</p> <p>Razón: Elias Marin, Villacusa la Sombria.</p> <p>Joven de 15 años, se ofrece para comercio, oficina o cosa análoga.</p> <p>Razón: Manuel Gozalo, Villaverde del Monte.</p> <p>Se ofrece muchacho joven para dependiente o camarero, sin pretensiones.</p> <p>Informes: Divino Valles, 21 San Julián.</p> <p>Joven, inteligente y energético de más de 25 años, se necesita para trabajar importantes compañías de seguros. Espléndidas comisiones.</p> <p>Razón: San Juan 56, primero izquierda. De 10 a 2. Luis Gaspar.</p>
--	---	--	---	---	--

Los mercados

Patatas, a 6 y 7 reales arroba. Cerdos al destete, de 25 a 45 pes. uno. MAYORGA DE CAMPOS (Valledolid) Trigo a 75 reales fanega. Centeno a 60. Cebada, a 56. Yeros, a 70. Lentejas, a 90. Avena, a 50. Garbanzos superiores, a 200. Idem regulares, a 150. Alubias, a 150. Mueles, a 42. Patatas, a 8 arroba.

ALAEJOS (Valledolid) Al detall se cotiza. Trigo candeal, a 80 reales fanega. Centeno, a 60. Cebada, a 40. Algarrobas, a 64. Lentejas, a 140. Avena, a 28. Garbanzos superiores, a 160. Idem regulares, a 120. Mueles, a 120. Guisantes, a 60 fanega.

MEDINACELI (Soria) Trigo, a 80 reales fanega Centeno, a 58. Cebada, a 40. Avena, a 50. Garbanzos superiores, a 240. Idem regulares, a 200. Patatas, a 8 reales arroba.

Burgos 17

MERCADO DE GANADO

En el celebrado hoy han regido los precios siguientes: Bueyes a 12'50 pesetas arroba en vivo Terneras, a 2'20. Ovejas, a 1'50. Corderos macacos, a 1'75. Corderas, a 1'25. Lechazos, a 5'00.

LERMA

15-XI-33.

Entrada de todo grano 1200 fanegas. Trigo, mocho a 79 reales. Idem rojo, a 78. Id. blanquillo, a 79. Centeno, a 48. Cebada, a 42. Avena, a 28. Yeros, a 72. Algarrobas, a 70. Patatas 7 reales arroba. Alubias, a 1'50 kilo.

CASTROJERIZ

17-XI-1933.

Centeno a 50 reales fanega Cebada, a 57. Avena, a 26. Yeros, a 64. Tinos, a 55. Algarrobas, a 65. Patatas a 7 reales arroba. Habas, a 56.

HERRERA DE PISUERGA

16-XI-33

Centeno, a 75 reales fanega. Cebada, a 40. Avena, a 28. Yeros, a 60. Tinos, a 60. Algarrobas, a 65. Patatas a 6 reales arroba. Alubias, a 2'92

SALAS DE LOS INFANTES

16-XI-33

Entrada de todo grano, 875 fanegas. Trigo, a 78 reales fanega. Centeno, a 56. Cebada, a 45. Avena, a 50.

Notas bibliográficas

Hemos recibido un elegante ejemplar del tomo I de «La Santa Biblia que con censura y aprobación eclesiástica acaba de aparecer en Madrid.

Se trata de una magnífica edición popular del «Antiguo y Nuevo Testamento», completos, traducidos de la «Vulgata» latina por el Ilmo. Sr. D. Félix Torres Amat.

El sagrado texto va avalorado con notas y aclaraciones, entresacadas de los Santos Padres, Expositores e intérpretes sagrados, arregladas y acomodadas convenientemente por el culto presbítero don José Díez Monar, muy conocido en el mundo de las letras, quien en una eruditísima «Introducción» aporta valiosos datos sobre los libros sagrados, autores materiales, fecha, idioma en que se escribieron, ediciones insignes, versiones principales, inspiración y otras muchas interesantísimas particularidades que ilustran al lector amplia mente sobre la Sagrada Escritura.

Lleva la edición que nos ocupa bellísimas ilustraciones en tricolor y en negro, así como también mapas a varias tintas, debidas a los notables artistas Max. Ramos y Antonio Moliné.

El texto, abundante y nutrido, es clarísimo y la presentación sobre pasa a lo editado hasta ahora en esta clase de obras, de suyo costosos.

Sin embargo, la presente brinda a todos los católicos de habla española la oportunidad de hacerse por poco dinero con una de las ediciones de La Santa Biblia con plenas mejores del mundo, pues su precio es solamente de 1,25 pesetas el tomo, apareciendo uno cada 15 días, hasta completar los 12 de los que se componen la obra.

Felicitemos sinceramente a los editores y colaboradores de este alarde editorial y recomendamos insistentemente a nuestros lectores que aprovechen de esta ocasión de ha cerse con «La Santa Biblia», que en ningún hogar católico debe faltar.

Se vende en todos los kioscos y librerías.

Contreras de la Sierra

Revolviendo papeles topé con un número de la revista «Estampa» en la que ví un artículo firmado por el erudito y festivo Eduardo Ontañón, titulado «El pueblo de los apodosos».

Al ver las fotografías me dió un vuelco el corazón, las reconocí al instante y me llené de curiosidad y de alegría.

Al mismo tiempo pasaron por mí mente rápidas como un rayo, estas dos preguntas: ¿Qué pueden escribir de Contreras, olvidado, arrinconado entre dos grandes montañas? ¿Quién es el osado que se atreve a sacarle de su soledad y de su olvido?...

Leí el artículo, y aunque no hablé del pueblo, sino de una costumbre del mismo, común a todos los pueblos de nuestra Patria, me alegré mucho de ello; y desde estas líneas le doy las más expresivas gracias al autor del artículo por habersele ocurrido escribir de Contreras aunque fuese de una manera humorística; y porque ha sido causa ocasional de que yo escriba este artículo, haciendo un poquito de historia de ese pueblo.

Termina el Sr. Ontañón su artículo de esta manera: «Contreras sin carretera ni suceso importante, ni Iglesia «de mérito», ni cosa que lo justifique, es un pueblo escondido, olvidado, sin visitantes... ¿Qué desconcoloradas son estas palabras para uno que ama su Patria chica! Y sin embargo son exactas.

Digno de mejor suerte es sin duda alguna el antiquísimo pueblo de Contreras, austero, sufrido y trabajador; amantísimo de la tradición, de sanas costumbres y de lenguaje castizo.

«Un pueblo serrano de tenidas, casas bajas y tejados encendidos», como la sangre que corre por las venas de esa raza viril émula del Cid y de los Laras, ¿No había alguien que se interesara de una manera eficaz por el progreso y prosperidad de ese pueblo?

Hagamos un poco de historia. He dicho que ese pueblo es antiquísimo, y trataré de probarlo, desde luego, con la brevedad que exige un artículo periodístico.

Se puede asegurar con certeza moral, que el pueblo de Contreras es de fundación celta, llamado por aquel entonces Contrévia. Son varios los escritores que opinan así, pero entre todos se ha distinguido don Angel Casimiro Goyantes, en el trabajo que fué leído en la Academia de la Historia al tomar posesión de su plaza de académico supernumerario en el año 1841, el cual fijó la antigua Contrévia en el actual Contreras, contra Masdeu que fijó la antigua Contrévia en las cercanías de Daroca y contra Cortés López que lo hace en Zurita de los Canes.

Se apoya en el nombre; en algunos hechos militares de los ejércitos sertorianos, los cuales no se explican si Contrévia hubiese estado enclavada en los lugares que los susodichos autores

dicen, y también en los restos de grandes murallas hoy ya casi desaparecidas, que existen en Contreras y que hacen sospechar la importancia y antigüedad del mismo. Por otra parte, nadie duda que Contrévia era una ciudad de los celtíberos arévacos, cuyo pueblo se extendía por el territorio de las actuales provincias de Burgos, Soria, Logroño, Segovia, Avila y Guadalajara.

Averiguar en que época se transformó el nombre de Contrévia en Contreras, es muy difícil por carecer de documentos antiguos los archivos parroquial y municipal que son los que nos habían de dar luz en este asunto. El benedictino español Fr. Antonio de Jeps en una de las crónicas antiguas de su orden escribe Contrarias por Contreras, y también se encuentra este nombre en las escrituras de donación que hicieron al Monasterio de San Pedro de Arlanza, Fernán González y su mujer Sancha; y su hermano el Conde Gonzalo Tellez, señor de Lantarón, y su mujer doña Flámula en el dos de los Idus de enero de 912 (sandoval y Pellicer, Yeps, Cron. de S. Ben, tom. 1.º, escrit. 30 y Morales lib 15, cap. 37). Después se llamó siempre con el nombre actual.

De buena gana copiaría íntegra el acta de donación de Contreras al Convento de Arlanza, si no temiera hacerme demasiado pesado, pero no puedo resistir la tentación de copiar lo más principal, aunque tenga que terminar este asunto con otro artículo, por considerarlo como documento importante y curioso para los de mi pueblo.

Es traducción y dice así: «En nombre de la santa e individual Trinidad, a mis Señores los santos invictísimos y triunfadores Mártires, gloriosos y venerables para mí, después de mi Dios, y mis fortísimos patronos los Santos Apóstoles San Pedro y San Pablo, cuyas reliquias reposan guardadas, y en cuyo honor está fundada la Iglesia, junto a la Ciudad de Lara, sobre la ribera del río Arlanza, por nosotros indignos Fernán González y mi mujer doña Sancha... desdando aliviar la carga de nuestras maldades que nos agravan, y deseando limpiar y hacer mejor la pesadumbre de nuestros pecados... para las lámparas y lumbres de nuestra Iglesia, y para salarios de sus Ministros, y sustentación de los pobres, y de todos los que de ordinario cada día sirven en vuestro altar, y de todos los que en el Monasterio viven y a él vienen, «ofrecemos a vuestro altar la Villa de Contreras...»

La data dice así: Fué veramente hecho y confirmado este privilegio o escritura de donación en día notorio y señalado a los dos de los Idus de enero, andando la era de novecientos (12 ?)...

Después sigue la confirmación: Yo el sobredicho Fernán González, con mi mujer Sancha... Yo Munia Dona Condesa confirmo lo que mis hijos hacen. Yo Ramiro González confirmo lo que

hacen mis hermanos. Luego lo confirman varios abades y caballeros.

L. H.

Sevilla 23-10-33.

(Continuará).

La «Mutualidad Agrícola BURGALESA»

Todos los labradores y ganaderos deberán asegurarse en la «MUTUALIDAD AGRICOLA BURGALESA» (Real y autónoma de la Federación Agrícola de Sindicatos Católicos Agrícolas).

¡Ojalá labradores; y no confundirlos con otra Mutualidad que denominan patronal. «MUTUALIDAD AGRICOLA BURGALESA», para cubrir sus riesgos y los de sus familias y criados.

Subemos que en tabernas y otros lugares públicos han colocado anuncios de otra Mutualidad. Ciudad mucho y no confundirlos esa Mutualidad con la Mutualidad de verdadera garantía, fundada por el presidente de la Federación don Francisco Estévez y aprobada por la Asamblea de los Sindicatos Católicos Agrícolas BURGALÉS.

Esta Mutualidad ofrece plenas garantías; y se llama «MUTUALIDAD AGRICOLA BURGALESA».

Stipulamos muy encarecidamente a los señores Consiliarios, presidentes y socios de Sindicatos que activamente hagan gran propaganda de nuestra Mutualidad, y nos formen listas de cuantos deseen asegurarse para que esta gran obra adquiera muy pronto un formidable incremento.

Todos las personas de bien, sacerdotes, creyentes, propietarios, buenos obreros, y los amantes del orden y del principio de autoridad, deben recomendar y ayudar con la propaganda esta obra meritoria.

Todos cuantos señores pueden firmar pólizas de este seguro, pueden hacer seguro, para después hacer la póliza to; porque la MUTUALIDAD AGRICOLA BURGALESA ha entrado ya en plena actividad.

Nuestra Mutualidad es la «MUTUALIDAD AGRICOLA BURGALESA» (Real y autónoma de la Federación BURGALESA de Sindicatos Católicos Agrícolas).

Nota importante.—Advertimos que, para proceder más acertadamente en la formalización de los seguros, presenten siempre las escrituras o documentos de propiedad de sus fincas. Con ello se formalizarán más fácil y acertadamente los contratos.

La experiencia demuestra que los chocolates y dulces de MATIAS LOPEZ SON LOS MEJORES DEL MUNDO. Disponible en todos los ultramarinos y confiterías.

RADIO

No compre aparato sin conocer los nuevos tipos «1'54». Modelos desde 228 a 5.600 pesetas.

Demstración y catálogos gustasio Vill-nueva PLAZA MAYOR, 48 Representante de las marcas : : más acreditadas : : VENTA A PLAZOS

450 plazas con 2.500 pesetas

Convocadas 450 plazas de Auxiliares Administrativos con 2.500 pesetas («Gaceta» 4 noviembre 1933). Instancias hasta el 5 de diciembre. Exámenes en mayo 1934. Se admiten señorías. Edad 16 a 40 años. Para Programa oficial, «nuevas contestaciones» y preparación en sus clases o por correo, con Profesorado del Cuerpo, diríjase al «INS. TITUTO REUS», preclados, 23 y Puerta del Sol, 13. MADRID. Exitos: De las siete últimas oposiciones a Hacienda en seis obtuvimos el número 1 y 439 plazas, cuyos retratos, números y nombres se publican en el Programa Oficial que regalamos. Tenemos Residencia-Internado. Nos encargamos de la presentación de instancias y obtención de documentos de nuestros clientes y alumnos.

BOLETIN OFICIAL

Ministerio de la Gobernación.—Orden considerando caducadas todas las autorizaciones concedidas a Empresas y entidades para la práctica de saneamientos en medios urbanos e interurbanos de transportes y modo de proveerse de nueva autorización. Gobierno civil.—Circular autorizando la proyección de varias películas, cuya relación se inserta. Diputación provincial.—Anuncio de subasta del servicio de bagajes para toda la provincia, durante el año 1934 pudiendo presentarse en el plazo de diez días las reclamaciones que estimen oportunas. Providencias judiciales y anuncios.

Velas litúrgicas para el culto

HIJO DE Quintín Ruiz de Gauna VITORIA Pida usted el Capitel Gauna patentado DE VENTA EN BURGOS Almacén de Ultramarinos La Proveedora, San Juan, 63

FABRICA DE MUEBLES DE LA VIUDA DE CLAUDIO ANGULO Carretera de Madrid, 5 Se construyen toda clase de muebles y se hace toda clase de carpintería. Aserrado particular. Ventas a plazos y al contado.

TIRO AL BLANCO

Edición en un tomo de los «Tiro al Blanco» a 4'50 pesetas ejemplar. Los pedidos al autor, Marín Garrido. (Redacción de «El Castellano», Santander 12), o a don Eusebio Rodríguez, Librería, Plaza Mayor

AUXILIARES HACIENDA

450 plazas. Instancias hasta 5 diciembre. Preparación a cargo de Jefes Hacienda. Clases por correspondencia. Contestaciones.—Informes gratis. ACADEMIA BILBAO. Fuencarral, 151, 2.º, MADRID

«Hamburg-América Linie» Servicio rápido de pasaje y carga para CUBA Y MEXICO

El día 21 de noviembre saldrá del puerto de SANTANDER, la magnífica motonave ORINOCO admitiendo pasajeros de PRIMERA, CLASE TURISTA y TERCERA CLASE Para informes dirigirse a sus Agentes

HOPPE Y COMPAÑIA Apartado, 27. Tel., 13-02 SANTANDER Para pasajes de cámara, dirigirse a VALERIANO DEL BARRIO, Puebla, 20 al 24. Burgos

Sociedad General de Industria y Comercio COMPAÑIA ANÓNIMA DOMICILIADA EN MADRID Capital: 25.000.000 de pesetas Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Galdakos), Oviedo (La Montaña), Madrid (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-More) y Lisboa (Tráfaria) Productos químicos y Abonos minerales Superfosfato—Nitratos—Sulfato amónico—Sales de potasa—Sulfato de potasa Acido sulfúrico anhídrido—Acido nítrico—Acido clorhídrico—Glicerinas

Se vende papel para envolver

EL MEJOR PURGANTE AGUAS DE CARABANA

Medical y de tocador—El Mejor para las afecciones de la piel—Pastilla pequeña, 0'80; grande, 1'25; Niños de R. J. Clavari, Lealtad 12, Madrid—Venta en perfumerías y droguerías

Torrentes de luz blanca de constancia insuperable la lámpara de máxima luz OSRAM pide expresamente siempre lámparas Osram de gas noble y rechace por malas, las lámparas de luz pobre. TA4

DEPURATIVAS ANTIBILIOSAS ANTIHERPETICAS. JABON DE SALES DE CARABANA

Barómetro:	Temperatura:	Dirección del viento:
A las siete de la mañana 679,0	Máxima a la sombra 10,0	A las siete de la mañana NE
A las ocho de la tarde 675,7	Mínima a la sombra 4,0	A las ocho de la tarde SE
		Pluviómetro:
		Lluvia en milímetros 2,0



## Mutualidad Agrícola Burgalesa

(Contra los riesgos de los trabajos de la agricultura y ganadería)

**Autónoma, y filial de la Federación burgalesa de Sindicatos Agrícolas católicos**

Labradores y ganaderos: la ley os obliga a asegurar a vuestros criados, pastores u obreros.

### La Mutualidad Agrícola Burgalesa

por la misma cuota, os asegura a seis obreros fijos, todos los eventuales y a vosotros y a vuestros familiares.

Haced en seguida el seguro

Fachada, por la calle de Santander, 10, 12 y 14, de la CASA SOCIAL propiedad de la Federación Burgalesa de Sindicatos Agrícolas Católicos.

En ella están las Oficinas de la FEDERACIÓN, CAJA DE AHORROS, MUTUALIDAD AGRÍCOLA BURGALESA y Redacción y Administración de «El Castellano» y «El Defensor de los Labradores»



Entrada a las Oficinas de la Federación y MUTUALIDAD AGRÍCOLA BURGALESA. Calle de Santander, números 10, 12 y 14. Burgos.

Un accidente en vuestros obreros, criados, pastores o en vosotros mismos, puede causar grave daño económico o la ruina en vuestra casa.

**La Mutualidad Agrícola Burgalesa**, con todas las supremas garantías que ofrece y tiene, es presidida por don Francisco Estévez Rodríguez y dos labradores por cada cabeza de Partido.

No confundirse: Calle de Santander, (Casa de la Federación) - Burgos



Fachada, por la calle de la Moneda, números 15 y 17, de la CASA SOCIAL propiedad de la Federación Burgalesa de Sindicatos Agrícolas Católicos.

Se hallan establecidas en su planta baja las Oficinas y talleres de máquinas de «El Castellano» y «El Defensor de los Labradores»

No dejéis para mañana el hacer el seguro, por si hoy os ocurre el accidente

## Federación Burgalesa de Sindicatos Agrícolas Católicos

Normalizada la vida económica de esta entidad que tanta influencia ejerce en la sociedad en los críticos momentos que atravesamos, de donde se infiere la necesidad de su sostenimiento e incremento, y teniendo ya garantía las imposiciones, es un deber, en toda persona de orden, ayudar a esta institución; para operar en el grado que exigen los muchos miles de labradores que componen los Sindicatos federados.

La Federación realiza compras de abonos en cantidades crecidísimas; y, de presente, parece increíble haya llegado a compras de enorme bulto, para proveer a los agricultores. Es decir que el acrecentamiento de sus operaciones ha llegado a respetabilísimo grado.

Pero como, sobre esto, hay que atender a los préstamos, etc., bien que concertados con toda seguridad y garantía, esperamos de las personas de orden que nos ayuden con sus imposiciones que, desde que la Federación entró en su normalidad, tienen aseguramiento.

## CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS

Intereses que abona { Libretas ordinarias a la vista. . 3'50 % anual  
Imposiciones a plazo de un año. 4'00 % anual

(Con arreglo a la Orden del Ministerio de Trabajo de 20 de junio de 1933)

Oficinas: (Casa de la Federación): Calle de Santander, 10 y 12 Burgos

## ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado **UNGUENTO MAGICO** desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. En todas partes, 1'60 plac. - Por correo, 2 placs  
**FARMACIA PUERTO. - Plaza San Ildefonso, 5. - MADRID**

## Tres grandes regalos

UN MUEBLE GRATIS :: UNA ENCICLOPEDIA REGALADA :: UNA PRECIOSA COLECCION DE OBRAS TAMBIEN GRATIS

OCASION UNICA. Al comprador de las 25 mejores novelas de Ortega Manilla, Díaz Caneja, Blanco Belmonte, Dickens, Gabriele y Galán, Martínez Olmedilla, Martínez Iñiguez, Rodríguez Martín, Linares Rivas, Villagaspesa, Fernández Flores, Muñoz Pabón, Menéndez Pelayo, González Blanco, Pérez Nieva, Díez de Tejada, Ramírez Angel, etc. El valor de estas obras es de 50 pesetas.  
1.º ARTISTICO MUEBLE con anaquel interior.  
2.º MAGNIFICA ENCICLOPEDIA con 60.000 artículos, más de 1.000 grabados y 105 mapas, muchos en colores.  
3.º PRECIOSA COLECCION de 15 obras, las mejores de los clásicos Cervantes, Lope de Vega, Tirso de Molina, etc. etc.  
Los que abonen a reembolso las 50 pesetas recibirán los tres regalos. Los que paguen en 5 plazos mensuales de 10 pesetas cada uno, recibirán sólo un regalo, elegido entre los tres que ofrecemos. Envíe el cupón de pedido a BIBLIOTECAS GRATUITAS, Plaza Páez, 12 CORDOBA.

Don \_\_\_\_\_  
profesión \_\_\_\_\_  
señas \_\_\_\_\_  
forma de pago \_\_\_\_\_ (¿contado o plazos?)  
En el caso de abonar a plazos ¿qué regalo desea? \_\_\_\_\_  
Indique el regalo número 1, 2 o 3.

USTED CONSEGUIRA TOMAR UN BUEN CAFE PIDIENDO EL DE ESTA MARCA:



**CAFES EL DROMEDARIO SANTANDER**

Venta al detall: Principales tiendas de Ultramarinos. — Estuche de un kilo, medio kilo cuarto de kilo, y bolsas de 1.000, 500, 250 y 100 gramos, todo precintado. Usted conseguirá tomar un buen café comprando el de esta marca

## Fábrica de libros de Comercio

DIARIOS, MAYORES, COPIADORES REGISTROS - - - Y RAYADOS DE TODAS CLASES - - -  
Gran fábrica de cajas de cartón para todas las Industrias  
Encuadernaciones  
PRECIOS MUY ECONOMICOS  
**ENRIQUE MARTÍNEZ**  
Lafu-Calvo, 12.—BURGOS

## La Vasco-Navarra

Compañía de Seguros domiciliada en Pamplona

A los DUEÑOS de AUTOMOVILES INTERESA el SEGURO de RESPONSABILIDAD CIVIL para los daños que causen a terceras personas, animales y cosas  
Se recomienda el SEGURO INDIVIDUAL a toda persona, para los accidentes que la ocurran y el SEGURO de ACCIDENTES del TRABAJO a los patronos, para sus obreros  
Delegación en Burgos: don Juan L. Manrique  
Progreso, 11, duplicado, 1.º Izquierda.—Apartado de Correos, 24.

## ¡¡HERNIADOS!!

CABINETE ORTOPÉDICO. CON TALLER DE SU PROPIEDAD. DEL PRACITADO Y BIEN CONOCIDO ORTOPÉDICO **JESUS DE GRADO VILLADIEGO (Burgos)**

Se construye y arregla toda clase de aparatos ortopédicos. Últimos modelos en piernas y brazos artificiales. Aparatos para corregir piernas y pies torcidos. Corsés ortopédicos para el mal de Pott y derivaciones de la columna vertebral. Plantillas para pies planos. Toda clase de fajas contra la obesidad, riñón flotante, descenso de estómago, eventraciones y medicales para cada caso.

APARATOS HERNIARIOS, SISTEMA «TALISMAN», construidos especialmente para cada caso, garantizando la absoluta contención de la hernia.

### PRECIOS ECONÓMICOS

EN BURGOS estará dicho especialista el día primero y el 15 de cada mes, en el HOTEL UNIVERSAL, desde las diez de la mañana hasta las cuatro de la tarde, donde facilitará gratuitamente y con sumo gusto toda clase de consultas y explicaciones que se le pidan.

¡No confundirse! El día primero y el 15 de cada mes, en el **HOTEL UNIVERSAL**

**EL MEJOR MODO DE ABONAR SUS TIERRAS ES CON**

EMPLEÁNDOLO EN  
SUS SIEMBRAS  
SUS PLANTACIONES  
COBERTERA



SOCIEDAD ANONIMA AZAMON  
MADRID VALENCIA  
ARLABÁN, 7 PINTOR SOROLLA, 39

Sucursal en Burgos: Calle de Santander, n.º 3

Lea V. siempre **EL CASTELLANO**

## Casa Manguía

Primera casa en confecciones para caballero, señora, jóvenes y niños. — Tejidos, Pañería y Sastrefía.



ABRIGOS PARA NIÑAS — MODELOS NOVEDAD, de 15, 18, 20, 25, 30 y 40 pesetas.



50 Modelos distintos en Abrigos Gamuzas NOVEDAD.—Modelos, creación Parísien a 25, 30, 40, 50, 60, 70, 80 y 100 pesetas

FABRICA DE LIBROS RAYADOS, DIARIOS, MAYORES COPIADORES, ACTAS, ENCUADERNACIONES, ETC  
CAJAS DE CARTÓN EN GRAN ESCALA  
Gonzalo Hernando Manrique  
SUCESOR DE  
**RUFINO S. GONZALO**  
HUBERTO DEL REY, 2, 4 y 6.—BURGOS